



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PA SPEAKER
CON.PAS12-01
CON.PAS15-01

DEUTSCH	3
ENGLISH	7
POLSKI	11
ČESKY	15
FRANÇAIS	19
ITALIANO	23
ESPAÑOL	27

PRODUKTNAME	PA-LAUTSPRECHER
PRODUCT NAME	PA SPEAKER
NAZWA PRODUKTU	GŁOŚNIK PRZENOŚNY
NÁZEV VÝROBKU	PŘENOSNÝ REPRODUKTOR
NOM DU PRODUIT	HAUT-PARLEUR PA
NOME DEL PRODOTTO	ALTOPARLANTE PA
NOMBRE DEL PRODUCTO	ALTAVOZ PA
MODELL	CON.PAS12-01 CON.PAS15-01
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MODELO	
IMPORTEUR	
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	
IMPORTER ADDRESS	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte	
Produktname	PA lautsprecher	
Modell	CON. PAS12-01	CON. PAS15-01
Nennspannung [V~]/ Frequenz [kHz]	230/50 DC 12V	
Nennleistung [W]	50	
Schutzklasse	II	
Schutzart IP	IPX0	
Überspannungsschutz	OVC II	
Abmessungen [mm]	44x37 x68	50x42 x78
Gewicht [kg]	9,7	14
Basslautsprecher ["]	12	15
Funkfrequenz [MHz]	87-108	
Mikrofonfrequenz [MHz]	179, 202	
Einsatzhäufigkeit [MHz]	2402-2480	
Ausgang- simpedanz [Ω]	Basslautsprecher	4
	Hochtöner	8
Mikrofonreichweite und Bluetooth-Verbindung [m]	~20	
Reichweite der Fernbedienung [m]	~12	
Batteriekapazität [Ah]	4,5	7
Akkuladezeit [h]	3-5	5-7

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

**VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG
GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN
WERDEN.**

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.



Gebrauchsanweisung beachten.



Recyclingprodukt.



ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!



HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielfiguren vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf PA Lautsprecher. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern! Lassen Sie das Gerät nicht nass werden.

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
- Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und Feuchtigkeit fern.

- r) Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Schlägen.
 s) Setzen Sie das Gerät keiner extremen Kälte und Hitze aus. Um eine lange Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten, verwenden Sie es bei einer Temperatur von nicht mehr als 32° C und nicht weniger als 0° C.
 t) Es ist verboten, das Gerät zusätzlich zu belasten.
 u) Es wird empfohlen, das Gerät während des Transports auf ebenen Flächen zu bewegen.
 v) Es ist verboten, das Gerät bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum zu verwenden.
 w) Es ist verboten, das eingeschaltete Gerät direkt an Ihr Ohr zu halten. Dies kann zu einer Schädigung des Gehörs führen.
 x) Verwenden Sie den Einstellmodus des Geräts nur, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
 y) Um Funkstörungen zu vermeiden, wird empfohlen, dass das Bluetooth-Gerät weit entfernt von WLAN-Routern, Laptops, Mikrowellengeräten und anderen Signalübertragungsgeräten verwendet wird. Die Reichweite hängt auch von der Raumaufteilung ab. Für eine optimale Leistung wird empfohlen, das Gerät an einem Ort aufzustellen, an dem Wände oder Möbel nicht stören.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Lautsprecher ermöglicht es Ihnen, Musik an verschiedenen Orten abzuspielen. Das Produkt wird an das Mikrofon und die Gitarre angeschlossen. Es kann über Bluetooth, AUX, USB und microSD mit externen Geräten verbunden werden. Es hat auch eine Funkfunktion. Das Produkt ist dank im Unterteil montierten Rädern und einem Teleskopgriff mobil. Der Lautsprecher kann auch über ein spezielles Loch im Boden des Geräts auf einem Stativ montiert werden.

Beachten Sie, dass das Stativ eine ausreichende Tragfähigkeit haben und stabil auf einer ebenen Fläche stehen muss!

AUFBAU DES GERÄTES



1. Bedienfeld
2. Hochtöner
3. Basslautsprecher
4. LED-Dekoration
5. Teleskopgriff

VORDERES UND HINTERES BEDIENTELD

⚠ ACHTUNG! Die Zeichnung von diesem Produkt befindet sich auf der letzte Seite der Bedienungsanleitung S. 31.

Nr.	Bezeichnung	Funktion
FRONTANEL		
1	MODE	Einmal drücken, um das Quellgerät zu wechseln (USB / microSD, Radio, Bluetooth).
2		USB/ microSD/ Bluetooth Vorherige Titelauswahl
		Radio Vorherige Senderauswahl
3		USB/ microSD/BT zum Anhalten oder Wiedergeben von Musik muss die Taste für 2-3 Sekunden gedrückt werden
		Radio sucht nach dem Drücken der Taste nach einem Kanal und speichert den gesuchten FM-Kanal automatisch, wenn er gefunden wurde
4		USB/ microSD/ Bluetooth Nachfolgende Titelauswahl
		Radio Auswahl des nächsten Senders
5	Rec/Play	Für die Verwendung dieser Schaltfläche ist ein USB-Datenträger oder eine microSD-Karte mit freiem Speicherplatz erforderlich. Drücken Sie die Taste zweimal, um die Mikrofonaufnahme zu starten. Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Taste erneut. Durch erneutes Drücken wird der aufgenommene Ton wiedergegeben.
6	Mic Priority	Durch Drücken dieser Taste wird die Musikk Lautstärke beim Sprechen über das Mikrofon verringert
HINTERES PANEL		
7	Audio input/ output	Audioeingang / -ausgang
8	Power	Schalter zum Ein- und Ausschalten des Gerätes
9	Light/ LED	Schalter zum Ein- und Ausschalten der LED-Beleuchtung
10	DC 12V Input	An diese Buchse können externe 12V DC Stromquellen angeschlossen werden.

11	AC Input	AC 230V/50Hz
12	USB/ microSD	USB- oder microSD-Karteneingang (bis zu 32 GB)
13	Volume	Regler zur Einstellung des Gesamtlautstärkepegels
14	Bass	Regler zur Einstellung des Basspegels
15	Treble	Regler zur Einstellung des Höhenpegels
16	Echo	Regler für die Intensität des Echoeffekts
17	M.Vol	Regler zur Einstellung der MIC-Lautstärke
18	G.Vol	Regler zur Einstellung der Gitarrenlautstärke
19	Charge	Wenn der Akku schwach ist, leuchtet die LED rot, um die Notwendigkeit zum Laden anzuzeigen; wenn der Akku geladen ist, leuchtet die LED grün
20	Mic input	6,3 mm 1/4-Monoeingang; wird zum Anschluss eines Mikrofons oder einer Gitarre verwendet
21	Guitar input	6,3mm 1/4-Buchse für Gitarrenanschluss

FERNBEDIENUNG

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	POWER	Schaltet das Gerät ein oder aus (in den Standby-Modus)
2	REC:	Drücken Sie diese Taste, um auf einem USB- / microSD-Laufwerk aufzunehmen.
3		USB/ microSD/ Bluetooth Vorherige Titelauswahl
		Radio Vorherige Senderauswahl
4	VOL -	Verringern der Lautstärke
5	REPE	Erneute Wiedergabe - Einmal drücken, um den abgespielten Song zu wiederholen - Zweimal drücken, um alle Songs von der ausgewählten Quelle (USB / microSD / Bluetooth) zu wiederholen.
6	NUMBER	Auswahl der Tracknummer über USB/ microSD / Bluetooth möglich. Um einen Song mit einer zweistelligen Nummer auszuwählen, drücken Sie schnell und kurz beide Ziffern.
7	MODE	Taste zum Umschalten zwischen USB/ microSD / Bluetooth / LINE / FM.

8	MUTE	Drücken, um den Ton auszuschalten
9	VOL+	Erhöhen der Lautstärke
10		USB/ microSD/ Bluetooth Nachfolgende Titelauswahl
		Radio Auswahl des nächsten Senders
11	EQ	Ermöglicht die Auswahl des EQ-Modus (Normal, Jazz, Rock, Pop)
12		USB/ microSD/ Bluetooth Pausieren/erneute Musikwiedergabe
		Radio sucht nach dem Drücken der Taste nach einem Kanal und speichert den gesuchten FM-Kanal automatisch, wenn er gefunden wurde

BESCHREIBUNG DES MIKROFONS



1. Mikrofonabdeckung
2. Batteriestandanzeige (rote Anzeige zeigt niedrigen Batteriestand an)
3. Ein- / Ausschalter und Stummuschaltung
4. Batterie- und Senderabdeckung

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

3.2.1 ARBEITSPLATZ DES GERÄTES:

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 32°C sein und einer relativen Luftfeuchtigkeit über 85 %. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Abstand von mindestens 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

3.3.1 BATTERIE

VORSICHT: Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch vollständig (mindestens 5 Stunden) aufgeladen werden. Der Akku erreicht seine volle Kapazität erst, wenn er dreimal vollständig aufgeladen wurde.

- Dieses Gerät ist mit einem Akku ausgestattet, der sich automatisch auflädt, sobald das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird. Sobald das Gerät aufgeladen ist, schaltet es in die Erhaltungsladung um. Lassen Sie das Gerät jedoch nicht dauerhaft an der Steckdose angeschlossen!
- Laden Sie den Akku vor und nach jedem Gebrauch auf, um eine dauerhafte Akkuleistung zu erzielen.
- Das mit der Fernbedienung abgeschaltete Gerät befindet sich im Standby-Modus und verbraucht mehr Strom als das mit der Taste auf dem Bedienfeld vollständig abgeschaltete Gerät.
- Wenn Sie das Gerät 6 Monate lang mit niedrigem Akkuladestand belassen, kann dies zu einem dauerhaften Verlust der Akkukapazität führen.

VORSICHT! Das Gerät kann sich während des Ladevorgangs erwärmen. Es ist verboten, das ladende Gerät unbeaufsichtigt zu lassen.

3.3.2 ANSCHLUSS DES GERÄTES

1. Für eine optimale Leistung positionieren Sie das Gerät in der Mitte des Raumes, so dass Wände, Möbel usw. es nicht stören.
2. Stellen Sie den Hauptlautstärkeregler [17] am hinteren Bedienfeld auf Minimum.
3. Schalten Sie das Gerät [8] am hinteren Bedienfeld ein.
4. Schließen Sie die Musikquelle über USB / microSD [12] oder Audiokabel [7] oder Bluetooth an und wählen Sie das Quellgerät [1] auf dem vorderen Bedienfeld.
5. Stellen Sie die Lautstärke des Musik-Players und des Geräts ein.
6. Verwenden Sie die Taste [9], um das Licht ein- oder auszuschalten.
7. Schalten Sie das Gerät aus [8], wenn es nicht verwendet wird.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Bevor Sie anfangen zu reinigen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- d) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.
- e) Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.
- f) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN

Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät. Führen Sie dazu die gleichen Schritte durch wie beim Einsetzen der Batterien. Entsorgen Sie leere Batterien bei den entsprechenden Abgabestellen.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das

Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

USER MANUAL

TECHNICAL DATA

Parameter description		Parameter value
Product name		PA speaker
Model	CON. PAS12-01	CON. PAS15-01
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]		230/50 DC 12V
Rated power [W]		50
Protection class		II
Protection rating IP		IPX0
Surge protection		OVC II
Dimensions [mm]		44x37 x68 50x42 x78
Weight [kg]		9.7 14
Bass speaker [°]		12 15
Radio frequency [MHz]		87-108
Microphone frequency [MHz]		179, 202
Frequency of operation [MHz]		2402-2480
Output impedance [Ω]	Bass speaker	4
	Tweeter	8
Microphone range and Bluetooth connection [m]		~20
Remote control range [m]		~12
Battery capacity [Ah]		4.5 7
Battery charging time [h]		3-5 5-7

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	ATTENTION! Electric shock warning!



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY



ATTENTION!! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to PA speaker. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet.

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Do not touch the device with wet or damp hands.
- c) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- d) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- e) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- g) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- h) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.
- i) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- j) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- k) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- l) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- m) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- n) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- o) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- p) Keep the device away from sources of fire and heat.
- q) Keep the device away from water and high humidity areas.
- r) Protect the device against shocks and bumps.
- s) Do not expose the device to extremely low and high temperatures. To ensure long product life, use it at temperatures not exceeding 32°C and not below 0°C.
- t) Do not place additional load on the device
- u) During the device transport, it is recommended to use even surfaces.

- v) Do not use the device set at high volume for a long time.
- w) Do not put the device turned on directly to your ear. It may damage your hearing aid.
- x) Use the device parameter adjustment mode only when the device is connected to the power supply.
- y) To avoid radio interference, it is recommended that the Bluetooth device is used far from Wi-Fi routers, laptops, microwave ovens and other signal sending devices. The range also depends on the layout of the rooms. For optimal performance, it is recommended to place the device in a place where the walls or furniture will not interfere.

3. USE GUIDELINES

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION

The loudspeaker allows you to play music in different places. The device connects to the microphone and the guitar. It can connect to external devices via Bluetooth, AUX, USB, and microSD. It has a radio function. The device is mobile thanks to castors mounted in its bottom part. It has a telescopic handle. The loudspeaker can also be fitted onto a stand; there is using a special hole in the bottom of the device.

Please remember that the stand should have adequate load capacity and be stable on a flat surface!

CONSTRUCTION OF THE DEVICE



- 1. Control panel
- 2. Tweeter
- 3. Bass speaker
- 4. LED decoration
- 5. Telescopic handle

FRONT AND REAR CONTROL PANEL

⚠ ATTENTION! This product's view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 31).

No	Name	Funkction
FRONT PANEL		
1	MODE	Press once to change the source device (USB/ microSD, radio, Bluetooth)

2		USB/ microSD/ Bluetooth	selection of the previous song
		Radio	selection of the previous station
3		USB/ microSD/BT	to pause or play the music again, press and hold the button for 2-3s
		Radio	when you press the button, the device searches through channels, and when a channel is found, its FM frequency it automatically saved
4		USB/ microSD/ Bluetooth	select the next song
		Radio	Select the next station
5	Rec/Play	To use this button, a USB disk or microSD card with free space must be installed. Press the button twice to start recording the microphone sound. To stop recording, press the button once again. If you then press the button again, the device will play the recorded sound.	
6	Mic Priority	When you press this button, the music volume will drop when you speak into the microphone	
REAR PANEL			
7	Audio input/ output	Audio input/output	
8	Power	Switch the device on/off	
9	Light/ LED	Switch the LED lights on/off	
10	DC 12V Input	External DC 12V power supply input	
11	AC Input	AC 230V/50Hz input	
12	USB/ microSD	USB socket or microSD card slot (up to 32GB)	
13	Volume	Master volume	
14	Bass	Bass control	
15	Treble	Treble control	
16	Echo	Echo intensity control	
17	M.Vol	MIC volume control	
18	G.Vol	Guitar volume control	

19	Charge	When the battery is low, the LED changes to red to indicate the need to charge; When the battery is charged, the LED is green
20	Mic input	6.35mm (1/4 ") mono input to plug in the microphone or the guitar
21	Guitar input	6.3mm (1/4 ") guitar input

REMOTE CONTROL

No	Name	Function
1	POWER	Power on/off (standby mode)
2	REC:	Press to record to USB/microSD disc
3		USB/ microSD/ Bluetooth go back to the previous song
		Radio go back to the previous station
4	VOL -	Volume level down
5	REPE	Replay - pressing once replays the last song - pressing twice replays all songs from a selected source (USB/ microSD/Bluetooth)
6	NUMBER	Choosing a song number from USB/ microSD/Bluetooth. To select a two-digit number, press both numbers quickly one after another
7	MODE	Switching between USB/microSD/Bluetooth/LINE/FM.
8	MUTE	Press to turn off the sound
9	VOL+	Volume up
10		USB/ microSD/ Bluetooth selection of the next song
		Radio selection of the next station
11	EQ	Equalization mode selection (normal, jazz, rock, pop)
12		USB/ microSD/ Bluetooth pause / play again
		Radio when you press the button, the device searches through channels, and when a channel is found, its FM frequency it automatically saved

THE MICROPHONE



- 1. Microphone cover
- 2. Battery charge indicator (red LED light indicates low battery)
- 3. Power on/off and mute switch
- 4. Battery and transmitter cover

3.2. PREPARING FOR USE

3.2.1. APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 32°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.3. DEVICE USE

3.3.1 BATTERY

PLEASE NOTE: The battery must be fully charged (at least 5 hours) before the first use. The battery achieves its full capacity only after being fully charged three times.

- This device has a battery charging automatically whenever the device is connected to a power source. When charged, the device switches to maintenance charging. Nonetheless, please do not leave the device permanently plugged into the socket!
- To achieve lasting battery performance, charge the battery before and after each use.
- When you turn the device off with the remote control, it is in a standby mode and uses more energy than turned off completely by pressing a button on the control panel.
- When the device is left for 6 months at a low battery level, the battery may lose its capacity permanently. The device may heat up during charging. Do not leave the charging device unattended.

PLEASE NOTE: If the card will not slide in, do not force it, just turn it over and try again.

3.3.2 CONNECTING THE DEVICE

1. For optimal performance, position the device in the centre of the room so that the sound is not blocked by walls, furniture, etc.
2. Set the main volume knob [17] on the rear control panel to the minimum.
3. Switch on the device [8]. The switch is on the rear control panel.

4. Connect the music source via the USB/microSD port [12] or via the audio cable [7] or Bluetooth, and select the source device [1] on the front panel.
5. Adjust the volume of the music player and device.
6. Use the [9] button to turn the lights on or off.
7. Switch off the device [8] when not in use.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Always unplug the device before cleaning it.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Use a soft cloth for cleaning.
- e) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
- f) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them. Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Głośnik przenośny (PA speaker, PA lautsprecher)	
Model	CON. PAS12-01	CON. PAS15-01
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [kHz]	230/50 DC 12V	
Moc znamionowa [W]	50	
Klasa ochronności	II	
Klasa ochrony IP	IPX0	
Ochrona przeciwprzepięciowa	OVC II	
Wymiary [mm]	44x37 x68	50x42 x78
Ciężar [kg]	9,7	14
Głośnik basowy	12	15
Częstotliwość radiowa [MHz]	87-108	
Częstotliwość mikrofonu [MHz]	179, 202	
Częstotliwość pracy [MHz]	2402-2480	
Impedancja wyjściowa [Ω]	Głośnik basowy	4
	Głośnik wysokotonowy	8
Zasięg mikrofonu i połączenie bluetooth [m]	~20	
Zasięg pilota [m]	~12	
Pojemność baterii [mAh]	4,5	7
Czas ładowania baterii [h]	3-5	5-7

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do Głośnik przenośny. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą! Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia.

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- c) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- d) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- e) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- h) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
- i) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- j) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- k) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- l) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- m) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- n) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- o) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- p) Trzymać urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- q) Trzymać urządzenie z dala od wody oraz pomieszczeń o dużej wilgotności.

- r) Chronić urządzenie przed wstrząsami i uderzeniami.
 s) Nie narażać urządzenia na ekstremalnie niskie i wysokie temperatury. Dla zapewnienia produktowi długiej żywotności należy go używać w temperaturze nie wyższej niż 32°C i nie niższej niż 0°C.
 t) Zabrania się dodatkowo obciążać urządzenie
 u) Podczas transportu zaleca się przemieszczać urządzenie na równych powierzchniach.
 v) Zabrania się używać urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
 w) Zabrania się przykładać włączone urządzenie bezpośrednio do ucha. Grozi to uszkodzeniem aparatu słuchowego.
 x) Używać trybu regulacji parametrów urządzenia tylko podczas gdy urządzenie podłączone jest do zasilania. Dla uniknięcia zakłóceń łączności radiowej zaleca się, aby urządzenie Bluetooth było używane daleko od routerów Wi-Fi, laptopów, kuchennek mikrofalowych innych urządzeń wysyłających sygnał. Zasięg zależy również od układu pomieszczeń. Aby uzyskać optymalną wydajność, zaleca się ustawić urządzenie w miejscu w którym nie będą przeszkadzały ściany czy meble.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA

Głośnik umożliwia odtwarzanie muzyki w różnych miejscach. Produkt łączy się z mikrofonem i gitarą. Może łączyć się z urządzeniami zewnętrznymi za pomocą bluetooth, AUX, USB i microSD. Posiada także funkcję radia. Produkt jest mobilny dzięki kółkom zamontowanym w spodniej części oraz teleskopowemu uchwyty. Głośnik można także zamontować na stojaku, służy do tego specjalny otwór w spodniej części urządzenia.

Należy pamiętać aby stojak miał odpowiednią nośność i był ustawiony stabilnie na płaskim podłożu!

BUDOWA URZĄDZENIA



1. Panel sterowania
2. Głośnik wysokotonowy
3. Głośnik basowy
4. Dekoracja LED
5. Uchwyt teleskopowy

PRZEDNI I TYLNY PANEL STEROWANIA

UWAGA: Rysunek produktu znajduje się na końcu instrukcji na stronie: 31.

Nr	Nazwa	Funkcja
PANEL PRZEDNI		
1	MODE	Wcisnąć raz aby zmienić urządzenie źródłowe (USB/ microSD, radio, Bluetooth)
2		USB/ microSD/ Bluetooth: wybór poprzedniego utworu Radio: wybór poprzedniej stacji
3		USB/ microSD/ BT: żeby włączyć pauzę lub ponownie odtwarzać muzykę przycisk należy przytrzymać 2-3s Radio: po wciśnięciu przycisku urządzenie wyszukuje kanał a po znalezieniu, zapisuje wyszukany kanał FM automatycznie
4		USB/ microSD/ Bluetooth: wybór następnego utworu Radio: wybór następnej stacji
5	Rec/Play	Użycie tego przycisku wymaga zainstalowania dysku USB lub karty microSD z wolnym miejscem. Należy dwa razy wcisnąć przycisk aby rozpocząć nagrywanie dźwięku mikrofonu. Aby zakończyć nagrywanie należy ponownie raz nacisnąć przycisk. Kolejne naciśnięcie odtworzy nagrany dźwięk.
6	Mic Priority	Wcisnąc ten przycisk, głośność muzyki spadnie podczas mówienia przez mikrofon
PANEL TYLNY		
7	Audio input/output	Wejście/ wyjście audio
8	Power	Przełącznik włączania/ wyłączenia urządzenia
9	Light/ LED	Przełącznik włączania/ wyłączenia świateł LED
10	DC 12V Input	Do tego gniazda można podłączyć zewnętrzne źródła zasilania DC 12V
11	AC Input	AC 230V/50Hz
12	USB/ microSD	Wejście na dysk USB lub kartę microSD (do 32GB)
13	Volume	Pokrętko dostosowania ogólnego poziomu głośności

14	Bass	Pokrętko dostosowania poziomu niskich tonów
15	Treble	Pokrętko dostosowania poziomu wysokich tonów
16	Echo	Pokrętko dostosowania intensywności efektu echo
17	M.Vol	Pokrętko do ustawiania głośności MIC
18	G.Vol	Pokrętko do ustawiania głośności gitary
19	Charge	Kiedy bateria jest słaba, dioda świeci się na czerwono wskazując potrzebę ładowania; Kiedy bateria jest naładowana dioda świeci się na zielono
20	Mic input	Mic input Wejście mono 6,3mm (1/4"); Służy do podłączenia mikrofonu lub gitary
21	Guitar input	Gniazdo 6,3mm (1/4") do podłączenia gitary

PILOT

Nr	Nazwa	Funkcja
1	POWER	Włącza lub wyłącza urządzenie (do trybu czuwania)
2	REC:	Nacisnąć aby nagrać na dysk USB/ microSD
3		USB/ microSD/ Bluetooth: wybór poprzedniego utworu Radio: wybór poprzedniej stacji
4	VOL -	Zmniejszanie poziomu głośności
5	REPE	Ponowne odtwarzanie - wciśnięcie raz powtarza odtwarzaną piosenkę - wciśnięcie dwa razy powtarza wszystkie piosenki z wybranego źródła (USB/microSD/Bluetooth)
6	NUMBER	Możliwość wyboru numeru utworu z USB/microSD/Bluetooth. Aby wybrać utwór o numerze dwucyfrowym należy szybko i krótko wcisnąć obie cyfry
7	MODE	Przycisk do przełączania między USB/ microSD/Bluetooth/LINE/FM.
8	MUTE	Należy wcisnąć aby wyłączyć dźwięk
9	VOL+	Zwiększenie poziomu głośności
10		USB/ microSD/ Bluetooth: wybór następnego utworu Radio: wybór następnej stacji
11	EQ	Umożliwia wybór trybu EQ (normalny, jazz, rock, pop)

12		USB/ microSD/ Bluetooth: pauza/ponowne odtwarzanie muzyki Radio: po wciśnięciu przycisku urządzenie wyszukuje kanał a po znalezieniu, zapisuje wyszukany kanał FM automatycznie
----	--	--

OPIS MIKROFONU



1. Osłona mikrofonu
2. Wskaźnik naładowania baterii (czerwony wskaźnik informuje o niskim poziomie naładowania baterii)
3. Przełącznik włączania/wyłączania zasilania oraz wyciszenie
4. Osłona baterii i nadajnika

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

3.2.1. UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 32°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

3.3.1 BATERIA

UWAGA: przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator (co najmniej 8 godzin). Dopiero po trzykrotnym pełnym naładowaniu akumulator zyskuje pełną pojemność.

- To urządzenie jest wyposażone w akumulator, który ładuje się automatycznie, gdy tylko urządzenie zostanie podłączone do zasilania. Po naładowaniu urządzenie przełącza się na ładowanie podtrzymujące. Nie należy jednak pozostawiać urządzenia na stałe podłączonego do gniazda!
- Aby uzyskać trwałą wydajność baterii należy naładować baterię przed i po każdym użyciu.
- Urządzenie wyłączone za pomocą pilota znajduje się w trybie czuwania i zużywa więcej energii niż urządzenie wyłączone całkowicie poprzez przycisk na panelu sterowania.

- Pozostawienie urządzenia z niskim poziomem baterii przez 6 miesięcy grozi trwałą utratą pojemności baterii.

UWAGA! Podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać. Zabrania się pozostawiać ładowanego urządzenia bez nadzoru.

3.3.2 POŁĄCZENIE URZĄDZENIA

1. Dla optymalnej wydajności, ustawić urządzenie na środku pokoju tak by nie przeszkadzały mu ściany, meble itp.
2. Główne pokrętkę głośności [17] na tylnym panelu sterowania ustawić na minimum.
3. Włączyć urządzenie [8] na tylnym panelu sterowania.
4. Podłączyć źródło muzyki przez port USB/microSD [12] lub za pomocą kabla audio [7] lub Bluetooth i wybrać urządzenie źródłowe [1] na panelu przednim.
5. Dostosować głośność odtwarzacza muzyki i urządzenia.
6. Użyć przycisku [9] aby włączyć lub wyłączyć światła.
7. Wyłączyć [8] urządzenie jeśli nie jest używane.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- d) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- e) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- f) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII.

Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu. Baterie przekazać komórcę odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

NÁVOD K OBSLUZE

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Přenosný reproduktor	
Model	CON. PAS12-01	CON. PAS15-01
Jmenovité napětí napájení [V~] / Frekvence [kHz]	230/50 DC 12V	
Jmenovitý výkon [W]	50	
Třída ochrany	II	
Stupeň ochrany IP	IPX0	
Přepětová ochrana	OVC II	
Rozměry [mm]	44x37 x68	50x42 x78
Hmotnost [kg]	9,7	14
Basový reproduktor ["]	12	15
Rádiová frekvence [MHz]	87-108	
Frekvence mikrofonu [MHz]	179, 202	
Frekvence použití [MHz]	2402-2480	
Výstupní impedance [Ω]	Basový reproduktor	4
	Výškový reproduktor	8
Dosah mikrofonu a připojení Bluetooth [m]	~20	
Dosah dálkového ovladače [m]	~12	
Kapacita baterie [Ah]	4,5	7
Doba nabíjení baterie [h]	3-5	5-7

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu zařízení mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ



POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na Přenosný reproduktor. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí/v blízkosti nádrží s vodou! Zařízení nenořte do vody.

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Zařízení se nedotýkejte mokřima nebo vlhkými rukama.
- c) Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokřím povrchu.
- d) Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
- e) Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- f) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- g) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- h) Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.
- i) Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- j) Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.
- k) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistěte bezpečné používání zařízení. Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- l) Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
- m) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- n) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- o) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- p) Zařízení uchovávejte mimo dosah vody a místností s vysokou vlhkostí.
- q) Chraňte zařízení proti otřesům a nárazům.
- r) Nevystavujte zařízení extrémně nízkým a vysokým teplotám. Abyste zajistili dlouhou životnost zařízení, provozujte jej při teplotách nepřesahujících 32 ° C a při teplotách nižších než 0 ° C.
- s) Je zakázáno přetěžovat zařízení.

- u) Během přepravy doporučujeme zařízení přemísťovat po rovném povrchu.
- v) Je zakázáno používat zařízení při nastavené vysoké hlasitosti po dlouhou dobu.
- w) Je zakázáno přibližovat zapnuté zařízení přímo k uchu. Může to způsobit poškození naslouchátka nebo sluchovodu.
- x) Používejte režim regulace parametrů zařízení pouze, když je zařízení připojeno ke zdroji napájení.
- y) Chcete-li se vyhnout rušení rádiového spojení, doporučujeme, aby zařízení Bluetooth bylo používáno v delší vzdálenosti od Wi-Fi routerů, notebooků, mikrovlnných trub a jiných zařízení, která vysílají signály. Dosah také závisí na uspořádání místnosti. Pro dosažení optimálního výkonu, umístěte zařízení v místě, kde nebudou překážet stěny nebo nábytek.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ

Reproduktor umožňuje přehrávání hudby na libovolných místech. K zařízení je možno připojit mikrofon nebo kytaru. Můžete jej připojit k externím zařízením pomocí Bluetooth, AUX, USB a mikro SD. Je také vybaven funkcí rádia. Zařízení je mobilní, je vybaveno kolečky namontovanými ve spodní části, a také teleskopickou rukojetí. Reproduktor je možno připevnit na stojan, k tomu slouží speciální otvor ve spodní části zařízení.

Je třeba dbát, aby stojan měl dostatečnou nosnost a byl postaven na stabilním a rovném povrchu!

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ



1. Ovládací panel
2. Výškový reproduktor
3. Basový reproduktor
4. Dekorace LED
5. Teleskopická rukojeť

PŘEDNÍ A ZADNÍ OVLÁDACÍ PANEĽ

POZNÁMKA! Návrh tohoto produktu naleznete na konci návodu na str. 31.

Č.	Název	Funkce
PŘEDNÍ PANEĽ		
1	MODE	Stiskněte jednou pro změnu zdrojového zařízení (USB/mikro SD, rádio, Bluetooth)

2		USB/ microSD/ Bluetooth	výběr předchozí skladby
		Radio	výběr předchozího kanálu
3		USB/ microSD/BT	pro pauzu nebo opětovné přehrávání hudby stiskněte a přidrže tlačítko na 2-3s
		Radio	po stisknutí tlačítka zařízení vyhledává kanály a po nalezení, automaticky uloží vyhledaný FM kanál
4		USB/ microSD/ Bluetooth	výběr následující skladby
		Radio	výběr následujícího kanálu
5	Rec/Play	Použití tohoto tlačítka vyžaduje instalaci disku USB nebo karty mikro SD s volným místem. Dvakrát stiskněte tlačítko pro zahájení nahrávání zvuku mikrofonu. Pro ukončení nahrávání je třeba opětovně stisknout tlačítko. Dalším stisknutím tlačítka přehrajete nahraný zvuk.	
6	Mic Priority	Stisknutím tohoto tlačítka se hlasitost hudby během mluvení přes mikrofon sníží.	
ZADNÍ PANEĽ			
7	Audio input/ output	Vstup / výstup audio	
8	Power	Přepínač zapnutí / vypnutí zařízení	
9	Light/ LED	Přepínač zapnutí / vypnutí světel LED	
10	DC 12V Input	Do této zdířky můžete zapojit externí zdroj napájení DC 12V	
11	AC Input	AC 230V/50Hz	
12	USB/ microSD	Vstup pro disk USB nebo kartu SD (max. 32GB)	
13	Volume	Otočné tlačítko nastavení celkové úrovně hlasitosti	
14	Bass	Otočné tlačítko pro nastavení úrovně nízkých tónů	
15	Treble	Otočné tlačítko pro nastavení úrovně vysokých tónů	
16	Echo	Otočné tlačítko pro nastavení intenzity efektu Echo	

17	M.Vol	Otočné tlačítko pro nastavení hlasitosti MIC
18	G.Vol	Otočné tlačítko pro nastavení hlasitosti kytary
19	Charge	V případě, že baterie je téměř vybitá, kontrolka LED se rozsvítí červeně, tzn., že je třeba zařízení nabít; V případě, že baterie je nabitá, kontrolka LED se rozsvítí zeleně
20	Mic input	Zdířka mono 6,3mm (1/4"); je určena k připojení mikrofonu nebo kytary
21	Guitar input	Zdířka 6,3mm (1/4") k připojení kytary

DÁLKOVÝ OVLADAČ

Č.	Název	Funkce	
1	POWER	Zapíná nebo vypíná zařízení (do pohotovostního režimu)	
2	REC:	Stiskněte pro nahrání na USB disk / kartu SD	
3		USB/ microSD/ Bluetooth	výběr předchozí skladby
		Radio	výběr předchozího kanálu
4	VOL -	Snížení úrovně hlasitosti	
5	REPE	Opětovné přehrávání - stisknutí jednou, opakuje přehrávanou skladbu - stisknutí dvakrát, opakuje všechny skladby z vybraného zdroje (USB/ mikro SD/ Bluetooth)	
6	NUMBER	Možnost výběru skladby podle čísla z USB / karty mikro SD/ Bluetooth. Pro výběr skladby s dvoučíslíkovým číslem je třeba stisknout obě číslice	
7	MODE	Tlačítko pro přepínání mezi USB/mikro SD/ Bluetooth/ LINE/ FM.	
8	MUTE	Stiskněte pro vypnutí zvuku	
9	VOL+	Zvýšení úrovně hlasitosti	
10		USB/ microSD/ Bluetooth	výběr následující skladby
		Radio	výběr následujícího kanálu
11	EQ	Umožňuje výběr režimu EQ (normální, jazz, rock, pop)	

12		USB/ microSD/ Bluetooth	pauza/opětovné přehrávání hudby
		Radio	po stisknutí tlačítka zařízení vyhledává kanál a po nalezení automaticky vyhledaný kanál FM uloží

POPIS MIKROFONU



1. Kryt mikrofonu
2. Indikátor nabití baterie (červená kontrolka informuje o nízké úrovni nabití baterie)
3. Přepínač zapínání / vypínání napájení a vypínání zvuku
4. Kryt baterie a vysílače

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI

3.2.1. UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí být vyšší než 32°C a relativní vlhkost nesmí být vyšší než 85 %. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Zařízení vždy používejte na rovnoměrném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli ničím nezatarasený přístup k elektrické zásuvce. Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení!

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

3.3.1 BATERIE

UPOZORNĚNÍ: před prvním použitím zařízení je třeba plně nabít baterii (nejméně po dobu 5 hodin). Teprve po třetím plném nabití baterie dosáhne plné kapacity.

- Toto zařízení je vybaveno baterií, která je nabíjena automaticky po připojení zařízení ke zdroji napájení. Po nabití se zařízení přepne do režimu udržovacího nabíjení. Nenechávejte však zařízení na stálo zapojené v zásuvce!
- Pro dosažení trvalé kapacity baterie je třeba nabíjet baterii po každém použití.
- Zařízení vypnuté pomocí dálkového ovládání je v pohotovostním režimu a spotřebovává více energie, než zařízení vypnuté pomocí tlačítka na ovládacím panelu.
- Ponechání zařízení s nízkou úrovní nabití baterie po dobu 6 měsíců může způsobit trvalou ztrátu kapacity baterie.

UPOZORNĚNÍ! Během nabíjení se zařízení může zahřívát. Je zakázáno ponechávat nabíjené zařízení bez dozoru.

3.3.2 PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ

- Pro dosažení optimálního výkonu umístěte zařízení doprostřed místnosti, tak aby mu nepřekážely stěny, nábytek atp.
- Hlavní otočné tlačítko hlasitosti [17] na zadním ovládacím panelu nastavte na minimum.
- Vypněte zařízení [8] na zadním ovládacím panelu.
- Připojte zdroj hudby pomocí portu USB / mikro SD [12] nebo pomocí audio kabelu [7] nebo Bluetooth a vyberte zdrojové zařízení [1] na předním panelu.
- Nastavte hlasitost přehrávače hudby a zařízení.
- Použijte tlačítko [9] pro zapnutí nebo vypnutí světla.
- Vypněte [8] zařízení, pokud není používáno.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním a také tehdy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- K čištění používejte měkký hadřík.
- Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj akumulátor/baterii.
- K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ.

Vybité baterie ze zařízení vyjměte, postupujte v opačném pořadí než při jejich vkládání. Pro zajištění vhodné likvidace baterie vyhledejte příslušné místo/obchod, kde je můžete odevzdat.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrný elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodě k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro užitkování v souladu s jejich označením. Díky užitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebených zařízení poskytne místní obecní nebo městský úřad.

MANUEL D'UTILISATION

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	Haut-parleur PA	
Modèle	CON. PAS12-01	CON. PAS15-01
Tension nominale [V~] / Fréquence [kHz]	230/50 DC 12V	
Puissance nominale [W]	50	
Classe de protection	II	
Classe de protection IP	IPX0	
Protection contre la surtension	OVC II	
Dimensions [mm]	44x37 x68	50x42 x78
Poids [kg]	9,7	14
Haut-parleurs de graves ["]	12	15
Radiofréquences [MHz]	87-108	
Fréquences du microphone [MHz]	179, 202	
Fréquence de fonctionnement [MHz]	2402- 2480	
Impédance de sortie [Ω]	Haut-parleurs de graves	4
	Haut-parleur d'aigus	8
Portée du microphone et connexion Bluetooth [m]	~20	
Portée de la télécommande [m]	~12	
Capacité de la batterie [Ah]	4,5	7
Temps de recharge de la batterie [h]	3-5	5-7

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.



Respectez les consignes du manuel.



Collecte séparée.



ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !



ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au Haut-parleur PA. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau ! Ne mouillez pas l'appareil.

2.1 SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
- Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
- Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.

- m) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- n) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- o) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- p) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- q) Gardez l'appareil à l'écart de l'eau et de l'humidité.
- r) Protégez l'appareil contre chocs et secousses.
- s) N'exposez pas l'appareil aux températures trop élevées ou trop basses. Pour assurer une longue durée de vie du produit, utilisez-le avec une température inférieure ou égale à 32°C et supérieure ou égale à 0°C.
- t) Il est interdit de surcharger l'appareil.
- u) Pendant le transport, il est recommandé de déplacer l'appareil sur des surfaces planes.
- v) Il est interdit d'utiliser l'appareil à un niveau sonore élevé pendant une période prolongée.
- w) Il est interdit de mettre l'appareil en contact direct avec l'oreille. Cela peut endommager l'appareil auditif.
- x) Utilisez le mode de configuration de l'appareil uniquement lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation électrique.
- y) Pour éviter toute interférence dans les communications radio, il est recommandé d'utiliser l'appareil Bluetooth loin des routeurs Wi-Fi, ordinateurs portables, micro-ondes et autres appareils qui émettent un signal. La portée dépend également de la disposition des locaux. Pour une performance optimale, il est recommandé de placer l'appareil dans un endroit où les murs ou les meubles ne feront pas obstacle.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le haut-parleur vous permet d'écouter de la musique à différents endroits. Le produit peut être connecté avec un microphone et une guitare. Il peut se connecter à des périphériques externes via Bluetooth, AUX, USB et microSD. Il dispose également d'une fonction radio. Le produit est mobile grâce à ses roulettes dans la partie inférieure et à une poignée télescopique. Le haut-parleur possède également un trou dans sa partie inférieure qui sert à fixer l'appareil sur un support.

Veillez à ce que le support ait une capacité de charge suffisante et qu'il repose solidement sur une surface plane !

CONSTRUCTION DE L'APPAREIL



1. Panneau de contrôle
2. Haut-parleurs de graves
3. Haut-parleurs d'aigus
4. Décor LED
5. Poignée télescopique

PANNEAU DE CONTRÔLE AVANT ET ARRIÈRE

ATTENTION! Le plan de ce produit se trouve à la dernière page du manuel d'utilisation, p. 31.

N°	Nom	Fonction
PANNEAU AVANT		
1	MODE	Appuyez une fois pour changer de périphérique source (USB/ microSD, radio, Bluetooth)
2		USB/ microSD/ Bluetooth Pour sélectionner la piste précédente
		Radio Pour sélectionner la station précédente
3		USB/ microSD/ BT pour mettre en pause ou reprendre la musique, appuyez sur le bouton pendant 2 à 3 secondes
		Radio Lorsque vous appuyez sur le bouton, l'appareil recherche un canal. Une fois le canal FM trouvé, il l'enregistre automatiquement.
4		USB/ microSD/ Bluetooth Sélectionnez la chanson suivante
		Radio Sélectionnez la station suivante
5	Rec/Play	Pour utiliser ce bouton vous devez installer un disque USB ou une carte microSD avec de l'espace libre. Appuyez deux fois sur ce bouton pour commencer à enregistrer le son à l'aide du microphone. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour lire le son enregistré.
6	Mic Priority	Si vous appuyez sur ce bouton, le volume de la musique baisse en même temps que vous parlez au microphone.
PANNEAU ARRIÈRE		
7	Audio input/output	Entrée/ sortie audio
8	Power	Interrupteur marche/ arrêt de l'appareil
9	Light/ LED	Interrupteur marche/ arrêt de l'appareil de la lumière DEL

10	DC 12V Input	Des sources d'alimentation externes 12V DC peuvent être connectées à cette prise.
11	AC Input	AC 230V/50Hz
12	USB/ microSD	Entrée pour disque USB ou carte microSD (jusqu'à 32 Go)
13	Volume	Bouton rotatif de réglage du niveau de volume global
14	Bass	Bouton rotatif de réglage du niveau des graves
15	Treble	Bouton rotatif de réglage du niveau des aigus
16	Echo	Bouton rotatif de réglage de l'intensité de l'effet écho
17	M.Vol	Bouton rotatif de réglage du volume MIC
18	G.Vol	Bouton rotatif de réglage du volume de la guitare
19	Charge	Lorsque la batterie est faible, la diode s'allume en rouge pour indiquer que vous devez la recharger ; lorsque la batterie est chargée, la diode s'allume en vert
20	Mic input	Entrée mono 6,3 mm (1/4") ; Pour brancher un microphone ou une guitare
21	Guitar input	Prise 6,3 mm (1/4") pour brancher la guitare

TÉLÉCOMMANDE

N°	Nom	Fonction
1	POWER	Pour allumer ou éteindre l'appareil (en mode veille)
2	REC:	Appuyez pour enregistrer sur le disque USB/ microSD
3		USB/ microSD/ Bluetooth Pour sélectionner la piste précédente
		Radio Pour sélectionner la station précédente
4	VOL -	Pour baisser le volume
5	REPE	Pour reprendre - Appuyez une fois sur ce bouton pour reprendre la piste en cours de lecture. - Appuyez deux fois sur ce bouton pour reprendre toutes les pistes de la source sélectionnée (USB/microSD/ Bluetooth).

6	NUMBER	Numéro de piste à sélectionner depuis USB/microSD/Bluetooth. Pour sélectionner une piste portant un numéro à deux chiffres, appuyez rapidement et brièvement sur les deux chiffres.
7	MODE	Bouton pour commuter entre USB/ microSD/Bluetooth/LINE/FM.
8	MUTE	Appuyez pour désactiver le son
9	VOL+	Pour augmenter le volume
10		USB/ microSD/ Bluetooth Sélectionnez la chanson suivante
		Radio Sélectionnez la station suivante
11	EQ	Permet de sélectionner le mode EQ (Normal, Jazz, Rock, Pop)
12		USB/ microSD/ Bluetooth pause/reprendre la lecture
		Radio Lorsque vous appuyez sur le bouton, l'appareil recherche un canal. Une fois le canal FM trouvé, il l'enregistre automatiquement

DESCRIPTION DU MICROPHONE



1. Protège-microphone
2. Témoin de la charge de la batterie (le témoin rouge indique que la batterie est faible)
3. Interrupteur marche/arrêt et interrupteur de coupure du son
4. Couvercle de la pile et de l'émetteur

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

3.2.1. CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 32°C et le taux d'humidité relative ne doit pas être de plus de 85 %. Positionnez l'appareil de sorte qu'une bonne circulation d'air soit assurée. Vérifiez qu'un espace d'au moins 10 cm est libre de chaque côté de l'appareil. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Placez l'appareil de sorte que la fiche soit accessible en permanence et non couverte. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

3.3.1 BATTERIE

REMARQUE : La batterie doit être chargée au maximum (au moins 5 heures) avant la première utilisation. La pleine capacité de la batterie ne sera atteinte que lorsque vous l'aurez chargée au maximum trois fois de suite.

- Cet appareil est équipé d'une batterie qui se recharge automatiquement dès que l'appareil est connecté à l'alimentation électrique. Une fois l'appareil chargé, il passe au mode de maintien de la recharge. Ne laissez pas l'appareil branché en permanence !
- Pour obtenir une performance durable de la batterie, rechargez-la avant et après chaque utilisation.
- Si vous éteignez l'appareil à l'aide de la télécommande, ce dernier passe en mode veille et consomme plus d'énergie qu'un appareil qui est complètement éteint à l'aide du bouton sur le panneau de commande.
- Si vous laissez l'appareil avec un niveau faible de batterie pendant 6 mois, vous risquez de perdre définitivement la capacité de la batterie.

ATTENTION ! L'appareil peut se réchauffer pendant la recharge. Il est interdit de laisser l'appareil en charge sans surveillance.

3.3.2 BRANCHEMENT DE L'APPAREIL

1. Pour une performance optimale, placez l'appareil au milieu de la pièce afin que les murs, les meubles, etc. ne fassent pas obstacle.
2. Réglez le bouton principal de volume [17] du panneau de contrôle arrière au minimum.
3. Mettez l'appareil en marche avec le bouton [8] sur le panneau de contrôle arrière.
4. Branchez la source de musique via USB/microSD [12] ou à l'aide d'un câble audio [7] ou Bluetooth et sélectionnez le périphérique source [1] sur le panneau avant.
5. Réglez le volume du lecteur de musique et de l'appareil.
6. Utilisez le bouton [9] pour activer ou désactiver la lumière.
7. Éteignez l'appareil [8] lorsque vous finissez de l'utiliser.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Avant de commencer le nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- b) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- c) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- d) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- e) Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- f)

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES

Retirez les batteries usagées en suivant la même procédure que lors de l'insertion. Pour la mise au rebut, rappez les batteries dans un endroit chargé du recyclage des vieilles piles / remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione		Parametri - Valore	
Nome del prodotto		Altoparlante PA	
Modello		CON. PAS12-01	CON. PAS15-01
Tensione nominale [V-]/ Frequenza [kHz]		230/50 DC 12V	
Potenza nominale [W]		50	
Classe di protezione		II	
Classe di protezione IP		IPX0	
Protezione contro la sovratensione		OVC II	
Dimensioni [mm]		44x37 x68	50x42 x78
Peso [kg]		9,7	14
Subwoofer ["]		12	15
Radiofrequenza [MHz]		87-108	
Frequenza del microfono [MHz]		179, 202	
Frequenza d'uso [MHz]		2402-2480	
Impedenza di uscita [Ω]	Subwoofer	4	
	Altoparlante toni alti	8	
Portata del microfono e connessione Bluetooth [m]		~20	
Portata del telecomando [m]		~12	
Capacità della batteria [Ah]		4,5	7
Tempo di carica della batteria [h]		3-5	5-7

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!



IMPORTANTE! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. NORME DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio“ o „prodotto“ nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al Altoparlante PA. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua! Non bagnare il dispositivo.

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- a) La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- c) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- d) In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
- e) Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
- f) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- g) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- h) Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.
- i) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- j) Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.
- k) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- l) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- m) Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
- n) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- o) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
- p) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
- q) Tenere il dispositivo lontano da acqua e ambienti con molta umidità.
- r) Proteggere il dispositivo da urti e impatti.
- s) Non esporre il dispositivo a temperature estreme. Per garantire una lunga durata del prodotto, utilizzarlo ad una temperatura non superiore a 32°C e non inferiore a 0°C.

- t) E' vietato caricare ulteriormente il dispositivo.
 u) Si raccomanda di spostare il dispositivo su superfici piane durante il trasporto.
 v) È vietato l'uso del dispositivo ad alto volume per il lungo periodo di tempo.
 w) È vietato avvicinare il dispositivo acceso direttamente all'orecchio. Questo potrebbe danneggiare l'udito.
 x) Utilizzare la modalità di regolazione dell'apparecchio solo quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
 y) Per evitare interferenze con le comunicazioni radio, si raccomanda di utilizzare il dispositivo Bluetooth lontano da router Wi-Fi, computer portatili, forni a microonde e altri dispositivi che inviano un segnale. Il campo dipende anche dalla sistemazione delle stanze. Per garantire prestazioni ottimali, si raccomanda di collocare l'apparecchio in un luogo in cui le pareti o i mobili non possano interferire.

3. CONDIZIONI D'USO

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

L'altoparlante consente di riprodurre la musica in luoghi diversi. Il prodotto si accoppia con un microfono e una chitarra. Può collegarsi a dispositivi esterni tramite Bluetooth, AUX, USB e microSD. E' inoltre dotato di una funzione radio. Il prodotto è mobile grazie alle ruote montate nella parte inferiore e al manico telescopico. L'altoparlante può anche essere montato su un supporto, utilizzando un apposito foro nella parte inferiore dell'apparecchio.

Accertarsi che il supporto abbia una capacità portante sufficiente e sia posizionato in maniera stabile su una superficie piana!

COMPOSIZIONE DELL'APPARECCHIO



1. Pannello di controllo
2. Altoparlante toni alti
3. Subwoofer
4. Illuminazione LED
5. Maniglia telescopica

PANNELLO DI CONTROLLO ANTERIORE E POSTERIORE

ATTENZIONE: L'esplosione di questo prodotto si trova nell'ultima pagina del manuale d'uso, p. 31.

N.	Nome	Funzionalità	
PANNELLO ANTERIORE			
1	MODE	Premere una volta per cambiare il dispositivo sorgente (USB/ microSD, radio, Bluetooth)	
2		USB/ microSD/ Bluetooth	Selezione del brano precedente
		Radio	Selezione della stazione precedente
3		USB/ microSD/ BT	Tenere premuto il pulsante per 2-3 secondi al fine di mettere in pausa o riprodurre nuovamente la musica.
		Radio	premere il pulsante una volta per la ricerca del canale, una volta trovato, il dispositivo salva automaticamente il canale FM trovato.
4		USB/ microSD/ Bluetooth	selezione del brano successivo
		Radio	selezione della stazione successiva
5	Rec/Play	Utilizzare questo pulsante per installare un'unità USB o una scheda microSD con spazio libero. Premere due volte il pulsante per avviare la registrazione dell'audio dal microfono. Per interrompere la registrazione, premere nuovamente il pulsante. Premendolo ancora di nuovo si riproduce l'audio registrato.	
6	Mic Priority	Premere questo pulsante per abbassare il volume della musica durante l'utilizzo del microfono.	
PANNELLO POSTERIORE			
7	Audio input/ output	Wejście/ wyjście audio	
8	Power	Interruttore accensione/ spegnimento del dispositivo	
9	Light/ LED	Interruttore accensione/ spegnimento dei luci LED	
10	DC 12V Input	A questa presa possono essere collegate fonti di alimentazione esterna a 12V DC	
11	AC Input	AC 230V/50Hz	
12	USB/ microSD	Ingresso USB o scheda microSD (fino a 32GB)	

13	Volume	Manopola di regolazione del volume generale
14	Bass	Manopola di regolazione del livello dei toni bassi
15	Treble	Manopola di regolazione del livello dei toni alti
16	Echo	Manopola di regolazione dell'intensità dell'effetto eco
17	M.Vol	Manopola di regolazione del volume MIC
18	G.Vol	Manopola di impostazione del volume della chitarra
19	Charge	Quando la batteria è debole, il LED si accende in rosso per indicare la necessità di ricarica; quando la batteria è carica, il LED si accende in verde per indicare la necessità di ricarica.
20	Mic input	Ingresso mono 6,3mm (1/4"); serve per collegare il microfono o chitarra
21	Guitar input	Presa da 6,3mm (1/4") per il collegamento della chitarra

TELECOMANDO

N	Nome	Funzione
1	POWER	Accende o spegne l'unità (in modalità standby)
2	REC:	Premere per registrare su unità USB/ microSD
3		USB/ microSD/ Bluetooth Selezione del brano precedente
		Radio Selezione della stazione precedente
4	VOL -	Abbassare il volume
5	REPE	Ripetere la riproduzione - Premere una volta per ripetere il brano riprodotto - Premere due volte per ripetere tutti i brani della sorgente selezionata (USB/microSD/Bluetooth).
6	NUMBER	Possibilità di selezionare il numero del brano da USB/microSD/ Bluetooth. Per selezionare un brano con un numero a due cifre, premere rapidamente e brevemente entrambe le cifre.
7	MODE	Premere per passare tra le modalità USB/microSD/Bluetooth/LINE/FM.
8	MUTE	Premere per spegnere il suono
9	VOL+	Aumentare il volume

10		USB/ microSD/ Bluetooth	selezione del brano successivo
		Radio	selezione della stazione successiva
11	EQ	Seleziona la modalità EQ (Normale, Jazz, Rock, Pop)	
12		USB/ microSD/ Bluetooth	Pausa /ripetizione della riproduzione musicale
		Radio	Dopo aver premuto il pulsante il dispositivo cerca un canale e, quando questo viene trovato, il dispositivo salva automaticamente il canale FM trovato.

DESCRIZIONE DEL MICROFONO



1. Rivestimento del microfono
2. Indicatore di carica della batteria (la spia rossa indica che la batteria è scarica)
3. Interruttore di accensione/spegnimento e mute
4. Coperchio della batteria e del trasmettitore

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

3.2.1. POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO:

La temperatura ambiente non deve superare i 32°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Garantire una distanza di almeno 10 cm tra il dispositivo e altri apparecchi o strutture circostanti. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo va sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, lontano dalla portata dei bambini e di persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

3.3.1 BATTERIA

ATTENZIONE: La batteria deve essere completamente carica (almeno 5 ore) prima del primo utilizzo. Solo dopo aver eseguito la carica completa della batteria per tre volte si raggiunge la piena capacità della batteria.

- Questo dispositivo è dotato di una batteria che si carica automaticamente non appena questo viene collegato all'alimentazione elettrica. Una volta caricato, il dispositivo passa a una carica di mantenimento. Tuttavia, non lasciare il dispositivo collegato alla presa elettrica in modo permanente!

- Per ottenere prestazioni prolungate della batteria, occorre caricare la batteria prima e dopo ogni utilizzo.
- Il dispositivo spento mediante il telecomando è in modalità standby e consuma più energia rispetto al dispositivo completamente spento tramite il pulsante sul pannello di controllo.
- Se si lascia un dispositivo con un livello basso della batteria per 6 mesi, si può verificare una perdita permanente della capacità della batteria.

ATTENZIONE: Il dispositivo potrebbe riscaldarsi durante la carica. È vietato lasciare incustodito l'apparecchio carico.

3.3.2 COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO

1. Per ottenere prestazioni ottimali, collocare il dispositivo al centro della stanza in modo che pareti, mobili, ecc. non possano interferire.
2. Portare al minimo la manopola del volume principale [17] sul pannello di controllo posteriore.
3. Accendere il dispositivo [8] sul pannello di controllo posteriore.
4. Collegare la sorgente della musica via USB/microSD [12] o cavo audio [7] o Bluetooth e selezionare il dispositivo sorgente [1] sul pannello frontale.
5. Regolare il volume del lettore della musica e del dispositivo.
6. Utilizzare il pulsante [9] per accendere o spegnere le luci.
7. Spegnerne il dispositivo [8] quando non viene utilizzato.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Prima di compiere le operazioni di pulizia assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione.
- b) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- c) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- d) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- e) Non lasciare la batteria nel dispositivo se il funzionamento viene interrotto per un lungo periodo di tempo.
- f) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE
Rimuovere le batterie usate dal dispositivo seguendo la stessa procedura utilizzata per l'installazione. Per lo smaltimento consegnare le batterie all'organizzazione/azienda competente.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE
Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción		Parámetro - Valor
Nombre del producto		Altavoz PA
Modelo	CON. PAS12-01	CON. PAS15-01
	230/50 DC 12V	
Voltaje [V ~]/Frecuencia [kHz]		230/50 DC 12V
Potencia nominal [W]		50
Clase de protección		II
Clase de protección IP		IPX0
Protección contra sobretensión		OVC II
Dimensiones [mm]		44x37 x68 50x42 x78
Peso [kg]		9,7 14
Altavoz de graves [°]		12 15
Frecuencia de radio [MHz]		87-108
Frecuencia de micrófono [MHz]		179, 202
Frecuencia de uso [MHz]		2402-2480
Impedancia de salida [Ω]	Altavoz de graves	4
	Altavoz de agudos	8
Alcance del micrófono y conexión Bluetooth [m]		~20
Alcance del mando a distancia [m]		~12
Capacidad de la batería [Ah]		4,5 7
Tiempo de carga de la batería [h]		3-5 5-7

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a Altavoz PA. ¡No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua! ¡No permita que el aparato se moje!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- c) Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
- d) En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- e) El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
- f) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- g) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- h) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.
- i) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- j) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- k) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- l) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- m) No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- n) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- o) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- p) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- q) Mantenga el dispositivo alejado del agua y de habitaciones con alta humedad.
- r) Proteja el dispositivo contra choques y golpes.

- s) No exponga el dispositivo a temperaturas extremadamente bajas ni altas. Para garantizar una larga vida útil del producto, úselo a temperaturas no superiores a 32° C y no inferiores a 0 ° C.
- t) No cargue con peso adicional el dispositivo
- u) Durante el transporte, se recomienda mover el dispositivo sobre superficies uniformes.
- v) No utilice el dispositivo con un volumen muy alto durante mucho tiempo.
- w) No coloque el dispositivo encendido directamente junto a su oído. Puede dañar su sistema auditivo.
- x) Utilice el modo de ajuste de parámetros del dispositivo solo cuando el dispositivo esté conectado a la fuente de alimentación.
- y) Para evitar interferencias de radio, se recomienda que el dispositivo Bluetooth se use lejos de rúters Wi-Fi, ordenadores portátiles, microondas y otros dispositivos que envíen señales. El alcance también depende del diseño de las salas. Para un rendimiento óptimo, se recomienda colocar el dispositivo en un lugar donde las paredes o los muebles no interfieran.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

El altavoz permite reproducir música en diferentes lugares. El producto se conecta al micrófono y a la guitarra. Se puede conectar a dispositivos externos a través de Bluetooth, AUX, USB y microSD. También tiene una función de radio. El producto es móvil gracias a las ruedas montadas en la parte inferior y al mango extensible.

El altavoz también se puede montar sobre un soporte, utilizando para este fin un orificio especial situado en la parte inferior del dispositivo.

Se debe recordar que el soporte debe tener una carga adecuada a su capacidad y estar en una posición estable sobre una superficie plana.

CONSTRUCCIÓN DEL DISPOSITIVO.



1. Panel de control
2. Altavoz de agudos
3. Altavoz de graves
4. Decoración LED
5. Mango extensible

PANEL DE CONTROL DELANTERO Y TRASERO

¡ATENCIÓN! La ilustración de este producto se encuentra en la última página de las instrucciones p. 31.

Nr	Nombre	Función	
PANEL FRONTAL			
1	MODE	Presione una vez para cambiar el dispositivo fuente (USB/microSD, radio, Bluetooth)	
2		USB/ microSD/ Bluetooth	seleccionar canción anterior
		Radio	seleccionar emisora anterior
3		USB/ microSD/ BT	para pausar o reproducir música nuevamente, el botón debe presionarse durante 2-3 segundos
		Radio	después de presionar el botón, el dispositivo busca una emisora y, cuando lo encuentra, guarda automáticamente la emisora FM buscada
4		USB/ microSD/ Bluetooth	selección de canción siguiente
		Radio	selección de emisora siguiente
5	Rec/Play	El uso de este botón requiere de un USB o una tarjeta microSD con espacio libre instalado. Presione el botón dos veces para comenzar a grabar el sonido del micrófono. Para detener la grabación, presione el botón una vez más. Otra pulsación reproducirá el sonido grabado.	
6	Mic Priority	Al pulsar este botón, el volumen de la música disminuirá mientras se habla por el micrófono	
PANEL TRASERO			
7	Audio input/ output	Entrada/salida de audio	
8	Power	Interruptor de encendido/apagado del dispositivo	
9	Light/ LED	Interruptor de encendido/apagado de iluminación LED	
10	DC 12V Input	A este enchufe se pueden conectar fuentes de alimentación externas de 12V CC	
11	AC Input	AC 230V/50Hz	
12	USB/ microSD	Entrada de unidad USB o tarjeta microSD (hasta 32 GB)	
13	Volume	Perilla de ajuste de volumen general	
14	Bass	Perilla de ajuste de nivel de graves	

15	Treble	Perilla de ajuste de nivel de agudos
16	Echo	Perilla de ajuste del efecto de eco
17	M.Vol	Perilla de volumen MIC
18	G.Vol	Perilla de ajuste de volumen de guitarra
19	Charge	Cuando la batería está baja, el LED se ilumina en rojo indicando la necesidad de cargar; Cuando la batería está cargada, el LED se ilumina en verde
20	Mic input	Entrada mono de 6,3mm (1/4 ""); Se usa para conectar un micrófono o una guitarra
21	Guitar input	Conector de 6,3mm (1/4") para conectar una guitarra

MANDO A DISTANCIA

Nr	Nombre	Función	
1	POWER	Enciende o apaga el dispositivo (en modo de espera)	
2	REC:	Pulse para grabar en USB/microSD	
3		USB/ microSD/ Bluetooth	seleccionar canción anterior
		Radio	seleccionar emisora anterior
4	VOL -	Bajar volumen	
5	REPE	Reproducir de nuevo - al pulsar una vez se repite la canción. - al presionar dos veces, se repiten todas las canciones de la fuente seleccionada (USB/microSD/ Bluetooth)	
6	NUMBER	Se puede elegir el número de canción desde USB/microSD/Bluetooth. Para seleccionar una pista con un número de dos dígitos, presione ambos números rápida y brevemente	
7	MODE	Botón para cambiar entre USB/ microSD/Bluetooth/LINE/FM.	
8	MUTE	Al presionar silencia el dispositivo	
9	VOL+	Subir volumen	
10		USB/ microSD/ Bluetooth	selección de canción siguiente
		Radio	selección de emisora siguiente
11	EQ	Permite seleccionar el modo de equalización (normal, jazz, rock, pop)	

12		USB/ microSD/ Bluetooth	pausar/reproducir música nuevamente
		Radio	al pulsar el botón, el dispositivo busca una emisora y, cuando la encuentra, guarda automáticamente la emisora FM buscada

DESCRIPTION DU MICROPHONE



1. Cubierta del micrófono
2. Indicador de carga de la batería (el indicador rojo indica batería baja)
3. Interruptor de encendido/apagado y silenciado
4. Tapa de batería y transmisor

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

3.2.1. LUGAR DE TRABAJO:

La temperatura ambiente no debe superar los 32°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. Instale el equipo teniendo en cuenta que debe garantizarse una buena ventilación. Para ello hay que respetar una distancia perimetral mínima de al menos 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. El aparato se debe usar siempre en una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, fuera del alcance de los niños y de personas con funciones psíquicas, mentales y sensoriales limitadas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa de características del artículo.

3.3. MANEJO DEL APARATO

3.3.1 BATERÍA

ATENCIÓN: La batería debe estar completamente cargada (al menos 5 horas) antes del primer uso. La batería alcanza su capacidad total solo después de cargarse por completo tres veces.

- Este dispositivo posee una batería que se carga automáticamente tan pronto como se conecta a la alimentación. Después de cargar, el dispositivo cambia a carga de mantenimiento. Se recomienda no dejar el dispositivo conectado permanentemente a la electricidad.
- Para alargar la vida útil de la batería, cárguela antes y después de cada uso.
- El dispositivo apagado con mando a distancia se queda en modo de espera y consume más energía que el dispositivo apagado completamente mediante el botón del panel de control.

- Dejar el dispositivo con un nivel bajo de batería durante 6 meses puede provocar una pérdida permanente de la capacidad de la batería.

ATENCIÓN: El dispositivo puede calentarse durante la carga. No deje el dispositivo cargándose sin supervisión.

3.3.2 CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Para un rendimiento óptimo, coloque el dispositivo en el centro de la habitación para que no se vea afectado por paredes, muebles, etc.
2. Ajuste la perilla de volumen principal [17], ubicada en el panel de control trasero, al mínimo.
3. Encienda el dispositivo [8] desde el panel de control trasero.
4. Conecte la fuente de música a través del puerto USB/microSD [12], usando el cable de audio [7] o Bluetooth y seleccione el dispositivo fuente [1] en el panel frontal.
5. Ajuste el volumen del reproductor de música y del dispositivo.
6. Use el botón [9] para encender o apagar las luces.
7. Apague el dispositivo [8] si no se está utilizando.

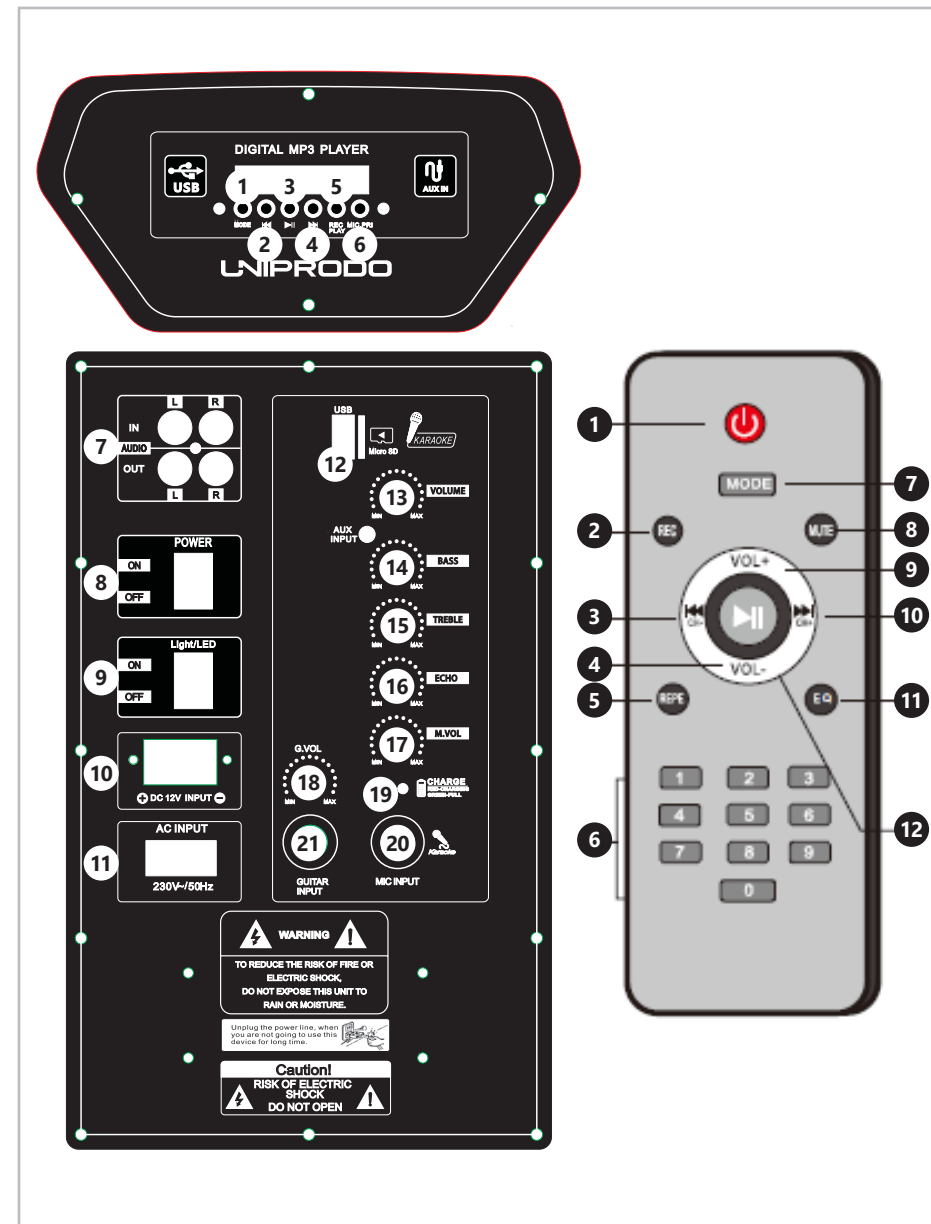
3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Antes de proceder a la limpieza, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico.
- b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- c) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- d) Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- e) No deje la batería en la unidad si prevé no utilizar el aparato durante un tiempo.
- f) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS
Retire las baterías usadas de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación. Para deshacerse de las baterías, entréguelas en una instalación/empresa acreditada para el reciclaje.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.



NAMEPLATE TRANSLATIONS



	1	2	3	4
DE	Produktname	Modell	Leistung	Spannung/Frequenz
EN	Product Name	Model	Power	Voltage/Frequency
PL	Nazwa produktu	Model	Moc	Napięcie/Częstotliwość
CZ	Název výrobku	Model	Jmenovitý výkon	Jmenovité napájecí napětí/Frekvence
FR	Nom du produit	Modèle	Puissance	Tension/Fréquence
IT	Nome del prodotto	Modello	Potenza	Tensione/Frequenza
ES	Nombre del producto	Modelo	Potencia	Voltaje/Frecuencia
	5	6	7	8
DE	Batterietyp	Produktionsjahr	Ordnungsnummer	Importeur
EN	Battery type	Production year	Serial No.	Importer
PL	Typ baterii	Rok produkcji	Numer serii	Importer
CZ	Typ baterie	Rok výroby	Sériové číslo	Dovozce
FR	Type de batterie	Année de production	Numéro de serie	Importateur
IT	Tipo di batteria	Anno di produzione	Numero di serie	Importatore
ES	Tipo de batería	Año de producción	Número de serie	Importador

NOTES/NOTIZEN

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de